



KMR



*Zarokê ku ji bû wergirti-
na parastina navnetewî
daxwazê pêşkêş diken.*

Zanyarî ji bo zarokê bê xwedî ku , li gor madeya 4 ji destorên (Yekîtiya Ewropayê) bi jmareya 604/2013 daxwazkerên parastina navnetyewî ne.

Ew belavoka zanyariya ji were hatiye peshkes kirin ji ber ku we ragahiandiye ku we pedvi bi parastina navnetewi heye u temene we bin 18 sala ne. Eger temene we bin 18 sala be hun zarok tene hesbandin. Herwesa gengaze ku berpris we "kemsal" binav biken , ku bi wateya zarok ye. "Rayedar" ew kesin ku berpirsia biryargirtin li ser daxwaz we ya paristine li ser mile wane.

Eger hun di welate xwe da ji tistek ditirsyan u bi ve sedeme lete da do parastina navnetewi digerên, em we "penaber" binav diken . Penage cheke ku live parastin u ewlehi heye.

Dema ku hun daxwazek fermi ji rayedara re disinin u di navda daxwaz penaberiyê diken zagona ew daxwaze "daxwaz/ daxwaza parastina navnetewi" binav diket. Kesê ku daxwaza parastine diket, "daxwazker" te nas kirin Hindhek caran hun "penaber" ten binavkirin.

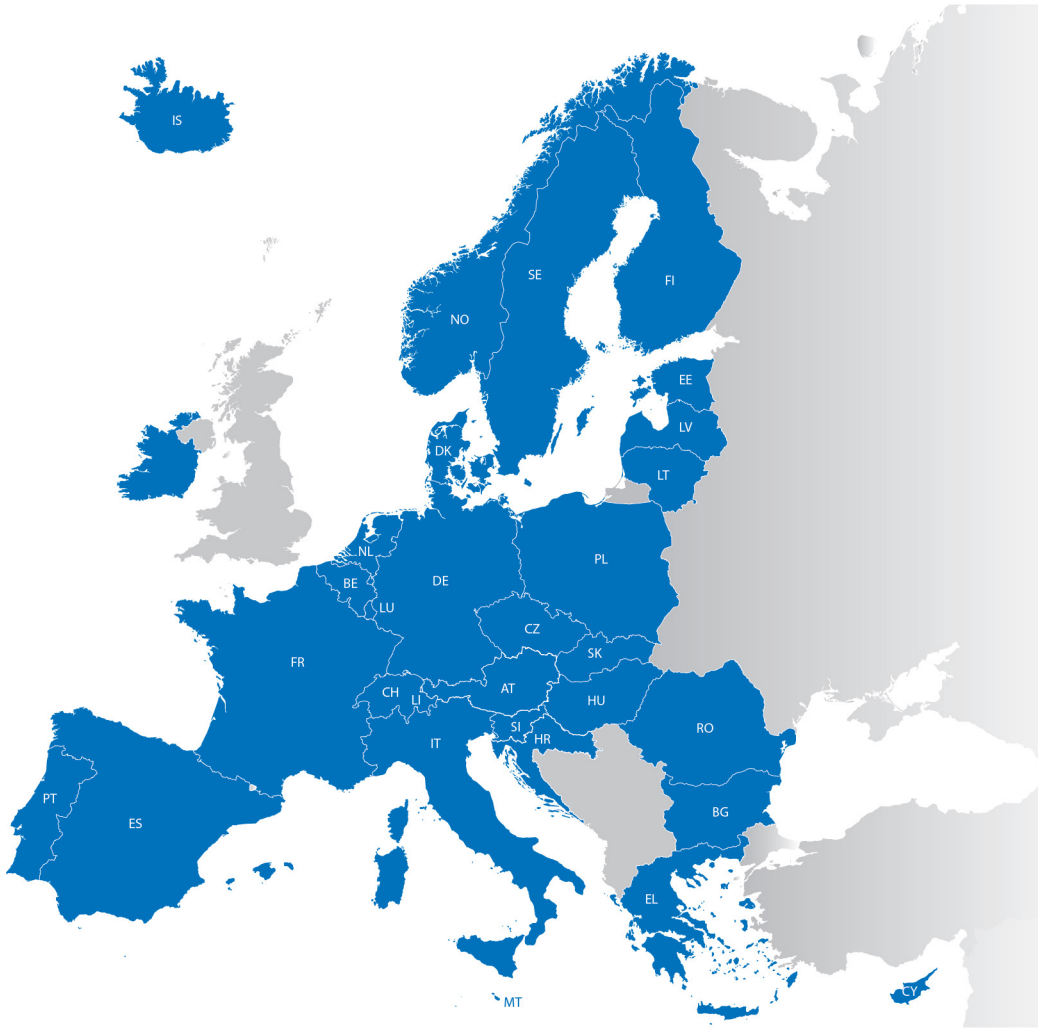
Dibave we divê gek we bin, le eger ew nebin yan eger hun re da ji wan veqetyane, hun **'zaroke be xwedî'** ne.

Li ve demê da, emê "nûner", kesek mezinsal ku di d ve proseye da te harikarya we biket, ji were dabîn biken Ew te di berhevkirina daxwaznamê harikarya we biket u diset dema ku pedivye hun gel berpisan baxvin, gel we bet. Hun disen li ser arêse u tirsên xwe gel nûnerê xwe baxvin. Nûnerê we live ye daku msoger be ku berijwendiyê we serekî ne, bi gotineka di pedvi, ewlehi, saxlemi, mezinibuna civaki u gotinen we serdestin. Herwisa nûnerê we gengazya tekel buna gel xizani li ber çava digrit .

Ev belavoka zanyariyan tenê ji bo agadariya we de peshkes kirin. Em bi peshkes kirina ev belavoke dixwazin ku zanyaren Iser proseya Dublinê ji daxwazkerên parastina navnetewi re peshkes biken. Ev belavoke bi serê xwe çi maf u berpirsyarya yasayi ce nake /liber negerit. Maf u berpirsyariyen dewlet u xesên bin proseya Dublinê li yasayên (Yekitiya Ewropayê) 604/2013 da hatine tomar kirin.

©Yekitiya Ewropayê 2014

Blavkirin be keseye. Ji bo her cesit bikaranin yan çapkirina weneyen xesi, divê yekser ji xwedye mafê bikavkirine izin be standin.



Welatên Dublîn pêk tên ji 27 welatên endamên Yekîtiya Ewropayê (Hingarya (AT), Belcîka (BE), Bilxarya (BiG), Kirwatîya (HiR), Qibris (CiY), Komara çîkê (CiZ), Danîmarka (DiK), Estunya (ET), Fenlanda (FI), Fransa (FiR), Elmanya (DE), Yewnan (EL), Mecar (HU), Îrlenda (IE), Îtalya (IT), Letûnîya (LiV), Lîtwanîya (LiT), Lûksemborg (LU), Malt (MiT), Holenda (NiL), Polonya(PiL), Pirteqal (PiT), romanya (RO), silwakî (SiK), slûnî (SI), Spenî (ES), Swed (SE)) Venîs 4 welat "grêdayî" be yasayên Dublîn (Norwec (NO), Îslend (IS), Swîsre (CiH) û Lêxtînştan (LI)).



Eger gel mijarek balkeş hember bûn, ji kerema xwe ji nûnerê xwe yan berpîrsa bipîrsin daku ew harîkarya we biken!

Tevî ku vî welatî da we daxwaz penaberiyê kirîye, gengaze ku welateka dîke daxwaza penaberya we vekolinît.

Tenê welatek divêe berpîrsê lêkolîna daxwaza we ya parastina navnetewî. Ew mjare di zagonayek binavê 'Zagona Dublînê' **hatîye tomar kirin** Ew zagonaye me mecbûr diket ku em dîyar biken ku em berpîrsê lêkolîna daxwaz we ne anku ew berpîrsyarîye li ser milê welatek dî ye – em ji vê pêvajoyê re "Proseya Dublînê" dibêjin

Zagonayên Dublîn li seranserê heremek cixrafi ku ji 31 welatan pêk dê, bcî divê¹⁾. Di vê belavokê da em ji wan 31 welatane, welatên Dublîn dibêjin.

Ji destê rayedara nerevin yan neçine welatek dî yê Dublînê. Gengaze hindê kes ji were bêjin ku ewe baştirîn kiriyare ku hûn dişên biken. Eger kesekê ji were pêşnyara revînê kir, yan ji were got ku gel me wern, bi lez ew mjarê jinûnerê xwe anku rayedarê dewletê re rabigehîne.

Ji kerema xwe bi lez rayedarê dewletê re rabigehîne eger :

- *Hûn tinê ne, û wsa difkirin ku dayik, bav, bira /xweşik, xaltik/met²⁾, mam/xal³⁾, dapîr ya bapîrê we gengaze li yek ji 31 welatên Dublîn , ku di nexşeya lapera 3ê; da hatine nîşan dan, da bin.*
- *Li vê demê, hûn hez diken ku digel wan bijîn yan ne;*
- *Gel kesek dî hatine nava vî welatî û, li vê demê , gel kê;*
- *Li nêz da nav welatek dîke ji 31 "welatên Dublînê" ku hatine list kirin, da bûne;*
- *Di yek ji welatên Dublîn da şopa tilîyên we hatiye wergirtin: da şopa tilîyê wîneyeke ku ji tilîyan dête grin daku harîkarya pêvajoya naskirî bike;*
- *Niha we li yek ji welatên Dublîn da daxwaza penaberiyê kirîye.*

Gelek gringe ku hûn harîkarya rayedarê dewletê biken û herdem ji wan re rastyê bêjin.

Eger li dema pêşkêş kirina daxwaza penaberiyê hûn ji dêbavê xwe veqetyane, sîstema Dublînê dişêt ji were harîkarî bidet.

Eger me liser dêbav yan xêzana we agahiyên baş hebin, emê di welatên Dublînê da do ewan bigerên. Eger em ewan peyda biken, emê bxebtin daku we bigehişne welatê ku dêbav yan xizmê we livê da akencî ne. Paşê ew welat tê bibe berpîrsê lêkolîna daxwaz we ya parastinê.

-
- 1) **Nexşeyeke wan welatane di lapera 3ê da hatiye**
 - 2) **Xwûşika dayik ya xweşka bavê we**
 - 3) **Birayê dayik ya birayê bavê we**

Eger hûn tinî ne û we çî malbat yan qewmek di yek ji welatên Dublîn da nîne, bi gengazya zêde daxwaza we her di vî welatî da bête vekolandin.

Gengaze em bixwazin ku daxwaza we di lêre da binirxînin, heta eger gor zagonayê welatek dî berpirsê vekolîna daxwaza we be. Em dişên vê kiryarê bi hecetên mirovxazane, malbatî yan koltorî biken.

Di nava vê proseyê da, **em herdem berijwendiyê we serdest didanên**, , em we naşîne welatekê ku livê da mafê we yê mirovî bête binpêkirin.

Eve ku em hertim **in li gor berijwendiyê** we dxebtin bi ç wateyeke? Ew anî ku em:

- Gengazya vê hindê vebikolînin ku em we bizivrînen bal malbata we li hemer welatî da.
- Piştrast bin ku hûn di bardoxek ewle dane, bi taybet li hember kesên ku gengaze gel we kiryarek xrab hebin/ ji were zyanê bigehînin;
- Piştrast bin ku hûn dişên di bardoxeka ewle û saxlem da mezin bin, û ji hêla xwarn û starê de bêxem bin û pêdvên peywendî dar bi geşbûna xwe ya civakî bidest bînin;
- Guhdarya gotinên we diken - bo mînak, ma hûn dixwazin bal yek ji xizmên xwe bmînin yan dixwazin vê şolê neken.



Temenê we

Kesên ku temenê wan ji 18 salan mezintire "mezinsal" tên hesbandin Gel ewan kesane bi şêweyêke cuda ji zarokan û kêmtir salan ("kêmtir temen") kiryar tê kirin.

Ji kerema xwe temenê xwe yê rast bêje.

Eger we belgeyek heye ku temenê we nîşan bidet, vê pêşkêşî rayedara biken. Eger rayedar bixwazin ku temenê we bizanin, gengaze ku nijdarek we taqî biket daku bizane ku temenê we ji 18 salan kêmtir yan zêdetire. Pêş her taqîyek nijdarî divê hûn/ anku nûnerên we gel vê rezamendîya we hebe.

LÌ ÇEND RÊZÊN XWAR DA EM DÎXWAZÎN EWE PÎRSÊN HERÎ ZÊDE LÎSER PROSEYA DUBLÎNÊ , Û VÊ ÎKÊ KU ÇAWA EW PROSEYE DÎŞÊT HARÎKARYA WE BÎKET Û DÎVÊ HÛN ÇAVRÊYÊ ÇI BÛYEREKÊ BÎN, BERSÎV BÎDEN:

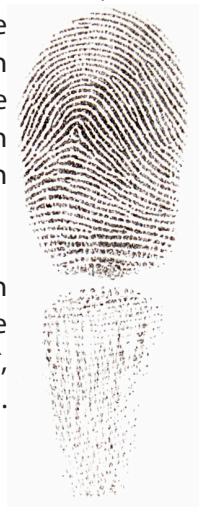
Şopa tilîya – çi ne? Çima şopa tilîya divê ji min bête girtin?

Dema ku hûn daxwaza penaberiyê diden, eger temnê we ji 14 salan zêde be, wîneyek yan resmek ji tilîyên we (binavê "şopa tilîya") bê girtin û şopa tilîyên we di binkeyek bi navê "Eurodak" da tê bête tomar kirin. Divê ku hûn di vê pêvajoyê da harîkarî biken- hûn ji aliyê zagonayê da berpresin ku şopa tilîyên xwe pêşkêş biken.

Gengaze hindêk caran şopa tilîyên we bê te lêkolîn kirin heta bête zelal kirin ku pêştir we daxwaz kirîye yan aya pêştir li ser sinor şopa tilîyên we hatiye tomar kirin yan ne. Eger bê dîyar kirin ku we li nêz ji yek ji welatên Dublînê daxwaza penaberîyê kirîye, eger çûna we ji vî welatî re bi mfa ya we be, gengaze hûn ji vî welatî re bête veguhestin. Paşê ew welat tê bibe berpîrsê lêkolîna daxwaz we ya parastinê.

Şopa tilîyên we bo 10 salan dête tomar kirin Paş 10 sala, ew bi xwe tê ji binkeya agahîyan bêne paqij kirin. Eger ji pêşkêş kirina daxwaza parastina navnetewî da hûn serketî bin, şopa tilîyên we di vê binkeyê da tê bmînît heta ku bxwe tê paqijkirin. Eger hûn bibine hevweelatê dewletek Dublînê, di vê demê da tê şopa tilîyên we bête paqij kirin. Şopa tilîyên we û regeza we tê Eurodakê da bête tomar kirin - nav ,wîne, rojbûn û neteweya we li binkeya agahîyan da tomar nabe Lê gengaze ku li yek ji binkeyên agahîên netewî bête tomar kirin. Agahîên tomarkirî di Eurodakê da nakevîte ber destê welat anku sazyên derweyê welatên Dublînê.

Ji 20ê Julaya 2015ê da, rayedar wek polîs û navenda polîsên ewropa (Europol) dişên şopa tilîyên we binirxînin; ew kesane dişên ji bo bidest anîna agahîyên Eurodakê bi mebesta bergirî, naskirin, û lêkolîn li ser tawanên mezin û terorîsmê daxwaz biken.





Divê ez piştras bim ku çi agahîyên li ser bardoxa min li destê berpîrsan da hene?

Gengaze hevpeyvînek gel we bête kirin heta ku em bşên li ser bijartina welatê ku berpris be liser lêkolîna daxwaz we biryara xwe bigrin. Di nava ew hevpeyvînê da, emê "Proseya Dublînê" ji were zelal biken û gingazya vê hindê vebikolînin ku em we bzivînen bal malbata we li welatek dî yê Dublînê da

Eger hûn dizanin ku dêbav, xwûşik û birayê yan qewmek we li welateke dî yê Dublîn da akencî, ji kerema xwe ew mjarê ji kesê ku gel we hevpeyuynê pêk tîne rabigehînin. Daku gengaze ji me re agahîyên zêdetir pêşkêş biken, wek nav, nîşanî, jmare telefon û hwd, ew zanyariyane li peydakirina malbata we da tê harîkaryê me biken.

Li maweya hevpeyvînê, gengaze ji we bête pirsîn ku heta niha hûn hatine nava welatek dî yê Dublînê yan na. Ji kerhma xwe rastyê bêjin.

Nûnerê we dişê di hevpeyvînê da gel we be, daku harîkarî û piştgirya pêdvî ji we re biket. Eger bi hecetek hûn naxwazin nûnerê we di hevpeyvînê da gel we be, divê ew hecetê ji rayedarê welat rabigehînin .

LÎ DESTÎPÊKA HEVPEYUYNÊ, HEVPEYVÎNKER Û NÛNERÊ WE QONAX Û MAFÊ WETÊ JI WERE BECÎS BIKEN. EGER JI MJAREKÊTÊ NAGAHÎJIN, YAN PIRSEKA WE HEBE, JI KEREMA XWE JI WAN BIPRISIN!

Hevpeyvîn mafê weye û yek ji pişkên gring li proseya daxwaza we dête hesbandin.

Hevpeyvîn bi zmanê ku hûn tê digehîjin tê pêk bêt. Eger hûn ji ezmanê ku dête bikaranîn tê nagahîjin, dişên daxwaza wergêrê devekî biken heta ku di peywendî girtinê da arîkarîya we biket. Wergêrê devekî divê tinê gotinê we û hevpeyvînkê werbigrêt. Wergêrê devekî nabe gotinê xwe ji gotinê were zêde biket. Eger hûn ji ezmanê wergêrê devekî tê nagahîjin, divê me agadar biken / anku gel parêzerên xwe baxvin.

Ew hevpeyvîne tê nehîni bminît. Bi gotinek dîke, çi agahîyên ku hûn pêşkêş diken, wekî daxwaza penaberîya we, ji xelk anku berpîrsên welatê we ku gengaze bi her şêweyekê ji we anku endamê malbata we ku hêsta nav welat da ne, zrar bigehîne, nayêne pêşkêş kirin.

DIVÊ HÛN Û NÛNERÊ WE LÎ ÇARÇÛWEYA MAWEYA PROSEYA DUBLÎNÊ AGADAR BÎN!

Çi maweyek dikêşîne heta ku hûn bzanin ku divê hûn biçne welatek dî anku dişên lêre da bmînin?

Eger berpirsyaretya biryardan li ser daxwaz penaberya min bikewe ser milê welat dî, tê çi biqewme?

→ Eger bo cara êkê ye ku di welatên Dublînê da we daxwaza penaberî kirîye, hûnê ji welayek dî re bèn veguhestin ji ber ku dayîk , bav, bira, xwûşik , met/xaltîk, mam/xal, dapîr ya bapîrê we li vî welaatî dane e hûn jî tê livê da têkelî ewan bin û li maweya lêkolîna daxwaz penaberiyê hûnê bal wan.⁴⁾

→ Eger lêre da we daxwaza penaberiyê nekiribe li pêştir li yek ji welatên Dublînê da ji bo weregirtina penaberiyê we daxwaz pêşkêş kirbe, gengaze hûn ji vî welatî re bin veguhestin heta ku rayedar livê da daxwaza penaberîya we vekolînin.⁵⁾

Di her her rewşekê da gengaze ku biryara girtin li ser veguhistina we ji welatek dî herî zêde pênc mehan bikşîne, çi dema ku we xwe daxwaza penaberiyê kirbe yan dema ku daxwaza paristina navnetewî ya ji yek ji welatên dipblînê bigehîje destê me. Paş biryargirtinê, rayedar bilez tê we ji biryarê agadar biken.

→ Lê belê eger we ji bo penaberiyê di vî welatî da daxwaz pêşkêş nekiribe û encama daxwaza penaberîya we ya pêş bi biryarek dawî hatbe retkirinê dişên bi şandna daxwazek ji welatê berpris bixwazin, ku we bzivrinît, yan pêdvê wegerandna we ji bo welatê we yê serkî anku akencî bûn di welatek ewlee yê sêym da pêk bîne.

Eger em bigehîşîne ew encamê ku, berpirsyaretya vekolîna daxwaz penaberîya we bikewe ser milê welatek dî, paş ku vî welatî ew berpirsye pejrand, emê bi fermî ji were rabigehînin ku em daxwaza we ya parastina navnetewî navekolînin û di şona vê da emê we ji welatê berpris re bşînin.

4) **Gengaze ew proseye ji aliyê xelkê "pejirandina berpirsyaretyê " bê binav kirin.**

5) **Gengaze ew proseye ji aliyê xelkê "vezivirandin" bê binav kirin.**

Şandina we di navbera 6 heyvan ji roja qebûl kirina berpirsyê ji aliyê welatek dî we , yan eger hûn bixwazin ji vê biryarê re gazinde bin, di navbera 6 heyvan ji dema ku biryara dawî li ser daxwaz we ya venêrînê bê tomar kirin, tê pêk bê. (Serdana pişka xwar bike ku ew proseyê zelal dike!). Eger lêre da hûn hatbine girtin, gengaze ku ew deme heta salek yan eger birevin ew deme heta 18 heyvan tê drêjtir be.



©iStockphoto / Joe Gough

"Eger ez biryar veguhestina xwe ji welat dî re qebûl nekem, tê çi biqewme?"

Li ser ew mjarê gel nûnerê xwe biaxvin!

Eger em biryarê bigrin ku divê hûn ji welatek dî re bêne veguhestin heta ku daxwaza penaberya we livê da bête vekolîn kirin û hûn ew biryarê qebûl nekeyn, hûn dişên nerazî bûna xwe dij bi veguhestina xwe ji welatek dî re rabigehînin. Ji vê kiryarê re "daxwaza nêrîna dûbare" yan "venêrîn" tê gotin.

Paş wergirtina biriyara fermî ya veguheztina xwe ji alê berpirsan we, 30 roja derfeta we heye ku bal dadgeha rêveberî daxwazeka venêrînê pêşkêş biken. Gelek gringe ku li dema hatî diyarkirî da daxwaz venêrîn xwe pêşkêş biken. Nûnerê we divê li ew mjarê da harîkarya we bike.

- We (7) roja derfet heye ku ji bo paşxistina veguhestina xwe di maweya lêkolîna daxwaza venêrîna xwe daxwaz biden. Dozgerî anku dadgeha navnetewî di maweyek kirt da liser ew daxwazê tê biryara bigrît. Eger paşxistin nehate pejrandin, hecetên vê tê ji we re bêne zelal kirin.
- Li pişta ew belavokê agahîin berpirsê peywendî dar ku divê bo daxwaz venêrînê li ser biryara hatî birîn di vî welatî da serdan wan biken, hatine.

Li maweya proseya "daxwaza venêrîna", hûnê harîkarya zagonî û, eger pêdvî be, harîkarya ezmanî werbigrin. Eger hûn neşîn xercê parêzer biden, dişên ji bo wergirtina harîkarya zagonî ya bêlaş daxwaz biden. Di pişta vê belavokê da agahîyên li ser rêxistinn ku harîkariyên zagonî pêşkêş diken, û dişên li maweya proseya "daxwaz venêrînê" harîkarya we biken, hatine.

Destbiserî

Dête gotin kesin ku bi serxwe neşên li her alyekê ve bçin û di avahîyeka dergirtî da akencî ne û nikarin vê terj biken, hatine " destbiser " kirin

Eger hûn zarokek bê xwedîne, gengaze ku li binkeyek da eknicî bibin ku zagonayên taybet bi xwe hebin, bo mînak nabe şew yan dema hewa tarye li derweyê binkeyê bminin, yan zagonayên ku we mecbûr diken ku dema hat û çûna xwe li nûnerê xwe re. Ew Zagonane jbo parastina we û ewlehya we hatine tomarkirin. Ev astengiyene ne bi wateya destbiserkirina wene.

LÎ RAST DA ZAROK ÇI CARAN NAYÊN DESTBISER KIRIN!

Hûn hatine destbiser kirin? Egerhûn nzanin ku hûn hatine destbiser kirin, ya na ji kerema xwe bilez gel rayedar, nûnerê xwe anku rabêjkarê xwe yê zagonî ⁶⁾ biaxive. Paşî hûn dişên li ser rewşa xwe û gengazya gazinde bûn li ser biryara girtina xwe gel ewan baxvin!

Gengaze ku hûn li maweya pruseya Dublînê bêm girtin. Li gelek caran, demekê ew bûyer pêk dê ku rayedarê parêzgejhê agadar bin ku temenê we ser 18 salana û dlingeranin ku hûn dixwazin birevin yan xwe ji ewan weşêrn ji ber ku hûn naxwazin ji welatek dî yê Dublîn re bèn veguhestin.

Mafê weye ku bi nivîskî ji sedema girtina xwe û şêweya gazinde bûn li ser biryara girtina xwe agadar bin. Herwisa eger hûn bixwazin li ser biryara girtina xwe gazinde bin, mavê we ye ku harîkarya zagonî werbigrin; li ber vê eger hûn nerazî ne gel nûner yan rabêjê xwe yê zagonî baxvin.

Eger li maweya proseya Dublînê da hûn hatine girtin, çarçuweya dema proseyê ji were tê bi rewşa jêr bibe: em mecbûrin ji welatê dî bixwazin

6) **Kesê ku ji aliyê rayedaran we wek nûnerê berjewendî we bal qanunê dête nasîn. Nûnerê we û/ yan rayedar divê li dema pêdvî ji were rabêj biden, lê hûn ji dişên ji wan bixwazin ku ji were hindek pêşnyara biken. Agahiyên li ser rêkxistinn ku dişên nûnerê zagonî ji were pêşkêş biken li piştta vê belavokê da hatine.**

ku di navber a ma **yek heyvê** roja pêşkêş kirina daxwaznameya xwe ya penaberiyê berpirsyaretya lêkolîna dûsyeya we qebûl biket. Welatê ku daxwaz we jê re tê şandin, divê di navbera **du hefta** berisva me bide. Li domahyê, eger hûn destbiser bminin, veguhestina we divê di navbera **şêş hefta** ji dema pejrandna daxwazê ji aliyê welatê berpris we pêk bêt.

Eger dema ku hûn hatine destbiser kirin, hûn bixwazin ji vê biryarê re gazinde bin, rayedarên parêzgehê heta şêş heyvan neşên we bşinin. Rayedarên parêzgehê tê we ji bijarên berdest bihesbînin.

Eger rayedarên parêzgehê nikarin derfetên dîyarkirî ji bo daxwaz kirin ji welatek dî ji bo qebûlkirina berpirsya daxwaza we pêk bînin anku veguhestina we ji bo welatek dî li derfetên dîyarkirî da çê nebû, girtina we ku bi mebesta veguhestina we û li gor zagonayên Dublînê pêk hatiye tê bidawî bibe. Li vê demê , sinorên zemanê yê asa ku li ropela 11 behsa wan hate kirin, tê bêne cî becî kirin.





Li maweya ku em li ser dîyarkirina dewleta berpris biryar digrin, tê çi mafê we hebe?

Eger em bigehîşine ew encamê ku, berpirsyaretya biryardan li ser daxwaz penaberya we ser milê me ye, we mafê rûniştinê di ev welatî da heye. Eger berpirsyaretya biryardan li ser daxwaz penaberya we bikeve ser milê welatek dî, heta dema veguhestinê, we mafê rûniştinê di ev welatî da heye. Eger welatê ku hûn niha lê akencî ne bibe berpîrsê lêkolîna daxwaza penabera we, herî kêr heta maweya ku biryara destipêkî li ser daxwaza penaberya we dête birîn, hûn dişîn di vî welatî da bminin. Herwisa we we mafê qazanc wergirtin ji pêdvê jyanê, bo minak avahî, madeyên xwarnê û hwd, û herwisa parastinên saxlemiyê yê destipêkî û harîkariya tengavîya saxlemiyê heye. Herwisa hûn dişên biçîne dibistanê.

Ji were derfet tê dayîn ko agahiyên li ser rewşa xwe û akincî bûna malbata xwe li welatên Dublînê da bi rewşa devekî /yan nivîskî ji mere rabgehînin û, di vî mjarê da, ezmanê xwe yê zikmakî anku ezmanên ku hûn tê digehîjn bikar binin (yan di dema pêdivî da wergêrê devekî bikarbinin). Herwisa rûnivîseka nivîskî ji biryara veguheztina xwe ji bo welatek dî tê ji were bê pêşkêş krin. Herwisa hûn dişên ji bo bidest anîna agahiyên zêdetir gel me pêwendiyê bigrin û/yan gel Rêveberîya Komîsyona Blinda Penaberan ya Neteweyê Yekbûyî (UNHCR) di vî welatî da pêwendiyê bigirin.

Nûnerê we û rayedarên parêzgehê sebarek bi mavê we tê ji were agahiyên ptir pêşkêş biken!

Agahîin şexsî ku min pêşkêş kirne, tê çi lê bèn? Çawa ez agahîdar bim ku ew agahîî bi rewşa xrab nayên bikar anîn?

Berpîrsên welatên Dublîn dişên agahîên ku we li maweya proseya Dublînê da pêşkêş kirne tinê ji bo pêkanîna berpirsariyên xwe li gor zagonayên Dublîn û Eurodakê gel hew dest bidest biken.

We tê mafê bikaranîna mjarên jêr hebe:

- Agahîyên li ser xwe. Hûn dişên ji bo agahîyên xwe bi taybet zanyariyên Eurodakê li dema şaş bûna wan û paqijkirina wan li dema ku bi nazagonî hatbine ku kirin, daxwazekê pêşkêş biken;
- Agahîyên ku çawanya hemuwar kirin anku paqijkirina agahîên we zelal diken, bi taybet zanyariyên peywendî gel berpîrsên peywendîdar ku berpirsaretya lêkolîn li ser proseya Dublînê li ser milê wane, zanyariyên berpîrsên netewî yê parastina agahîyan ku berpîrsê bersiv dana daxwazên taybet bi parastina agahîên şexsî ne.

Li kû ez dikarim şîreta werbigirim

Navnîşan û agahiyên têkilîdanîné yênerayedarên penaxwaziyê

Maahanmuuttovirasto

PL 10, 00086 Maahanmuuttovirasto

Hejmara xizmeta penaxwazan:

+ 358 295 790 600

(Ji ber sebebên ewlehiyê

Daîreya Koçberan nikare bi

telefonê agahiyên derbarê dawa

penaxwaziyê yan biryaran bide.)

migri@migri.fi

www.migri.fi

Nûner bo zarokan

Dadgeh nûnerêkî bo penaxwazên

zarok yêner tenêhatî destnîşan dike.

Navenda penaxwazan dawa

destnîşankirina nûnerêkî ji

dadgehê dike.

Zarokparêzî

Navenda penaxwazan divê

xizmetên civakî bo wan zarokan

dabîn bike ku bi nêrîna karmenda

ji karûbarên zarok berpîrsiyar bo

parastina tenduristî û mezinbûna

zarok zerûrî ne. Derbarê mijarên

bi vî awayî dikarî ji karmendên

navenda penaxwaziyê bipîrsî,

Rayedarên berpîrsên rêkarên

Dublînê

Daîreya Koçberan

(Maahanmuuttovirasto)

Agahiyên têkilîdanê li jor.

Agahiyên têkilîdanîné yênerayedarên agahîparêziyê yênereteweyî

Daîreya nûnerê zanyarîparêziyê

TietosuojaValtuudetun toimisto

Navnîşana serdanê:

Lintulahdenkuja 4

00530 Helsinki

Navnîşana posteyê:

TietosuojaValtuudetun toimisto

PL 800

00531 Helsinki

Telefona veguhastinê:

+358 29 566 6700

Telefona şîretên giştî bo

takekesan: +358 29 566 6777

duşem heta pêncşem saet

9.00–11.00

tietosuoja@om.fi

www.tietosuoja.fi

Tomarhilgira Eurodac

û nûnerên wê

Têkilîgeh: Birêveberiya Polîsan

(Poliisihallitus) û Daîreya

Koçberan (Maahanmuuttovirasto)

Agahiyên têkilîdanîné yênernivîsgeha tomarhilgirê

Poliisihallitus

Poliisihallitus

PL 1000 (Vuorimiehentie 3)

02151 Espoo

+358 295 480 181

kirjaamo.poliisihallitus@poliisi.fi

Maahanmuuttovirasto
PL 10
00086 Maahanmuuttovirasto
Tel. +358 295 430 431 (veguhastin)
migri@migri.fi
www.migri.fi

Eger dixwazî bi agahiyên ku di pergala Eurodac de di derbarê te de hatine tomarkirin bibînî, serî li polîs bide. Bo peyitandina nasnameya xwe amade bibin. Em pêşniyaz dikin ku bi navenda polîsê ku serlêdana we ya penaxwaziyê wergirtiye re têkilî deynî. Agahiyên têkilîdanîne yên xizmetgehên polîsan li ser malpera polîs tèn dîtin, poliisi.fi.

Xaça Sor ya Finlandayê

Suomen punainen risti
Tehtaankatu 1 a
00140 Helsinki
+358 20 701 2000
info@punainenristi.fi
www.punainenristi.fi

Lêgerîna kesûkarên winda.

Nivîsgehên alîkariya huqûqî û rêxistinên piştgirîkirina penaberan

Alîkariya huqûqî ji aliyê nivîsgehên alîkariya huqûqî û nivîsgehên avukatî û parêzerî ve tèn dayîn ku ji navendên penaxwaziyê re

ragihandiye ku xizmeta penaxwazan dikin. Agahiyên zêdetir derbarê alîkarên huqûqî dikarî ji karmendên navenda penaxwaziyê wergirî.

Agahiyên têkilîdanîne yên nivîsgeha Fînlandayê ya Rêxistina Koçberiyê ya Navneteweyî (IOM)

IOM FINLAND
Unioninkatu 13, 6. kerros
00130 Helsinki
PL 851, 00101 Helsinki
+358 9 684 1150
iomhelsinki@iom.int
finland.iom.int

Eger bixwazî bi dilxwazî vegeerî welatê xwe, ji navenda penaxwaziyê şîretan bixwaze.

Nêzîktirîn nivîsgeha herêmî ya nûnerê bilind yê karûbarên penaberan yê NY

UNHCR
Sveavägen 166, 15th fl.,
11346 Stockholm,
Sverige
Tel. +46 10 10 12 800
swest@unhcr.org



Maahanmuuttovirasto
Migrationsverket
Finnish Immigration Service



POLIISI
POLISEN I FINLAND
Police of Finland



Rajavartiolaitos
Gränsbevakningsväsendet
The Finnish Border Guard